



Options de traitement en insuffisance rénale avancée

Outil d'aide à la décision

Ce document est un outil d'aide à la décision concernant les options de traitement en insuffisance rénale avancée.

Vous devez réfléchir à vos options de traitement. Lorsque vos reins ne fonctionneront plus, voulez-vous recevoir des traitements de dialyse à domicile ou en centre? Une greffe rénale? Où aller vers un traitement conservateur (aucune dialyse ni greffe)?

Il est important d'y réfléchir et d'en parler tôt parce que chaque traitement demande de la préparation à l'avance.

Voici un outil qui vous aidera à considérer vos options.

Quelles sont mes options ?

Vous avez rencontré l'infirmière et elle vous a présenté toutes les options. Vous avez eu l'occasion d'en discuter. Vous avez reçu beaucoup d'informations.

À la fin de ce document, vous verrez un tableau qui vous rappelle les éléments importants de chaque traitement. En lisant les informations, prenez le temps de réfléchir à **vos valeurs, vos besoins, vos priorités et ce qui est important pour vous.**

Où pouvez-vous obtenir plus d'informations ?

Des informations supplémentaires sur les différents traitements sont disponibles dans les sites internet suivants :

- [Fondation canadienne du rein](http://www.rein.ca) (www.rein.ca)
- [CHU de Québec – Université Laval](http://www.chudequebec.ca) (www.chudequebec.ca)
- [Youtube - Société québécoise de néphrologie](http://www.youtube.com) (www.youtube.com)
- [Académie du rein](http://www.mykidneyjourney.com) (www.mykidneyjourney.com)

Vous pouvez aussi appeler l'infirmière du CHU de Québec au 418-691-5115.

Outil d'aide à la décision

Suivre les étapes de cet outil peut vous aider à décider quel traitement choisir.

- Étape 1 : Comment je me sens ?
- Étape 2 : Qu'est-ce qui compte le plus pour moi ?
- Étape 3 : Est-ce que je suis prêt à décider ?
- Étape 4 : Quelles sont les prochaines étapes ?

Étape 1 : Comment je me sens ?

Pour chaque ligne, **encerclez la case** qui vous décrit le mieux pour les **4 dernières semaines**.

Capacité à bouger	Je bouge autant que d'habitude.	Je bouge moins que d'habitude.	Je reste surtout assis.	Je reste surtout au lit.
Activités	Je peux faire mes activités habituelles, comme le travail, les divertissements et le ménage.	Je peux faire mes activités habituelles en m'efforçant.	Je suis incapable de faire la plupart de mes activités.	Je suis incapable de faire toute activité.
Faim	J'apprécie manger et mon appétit est excellent.	Je mange comme d'habitude.	Je mange moins que d'habitude.	Je mange très peu.
Soins personnels (se laver, s'habiller, aller aux toilettes)	Je peux m'occuper de tous mes soins personnels.	J'ai besoin d'un peu d'aide pour mes soins personnels.	J'ai besoin d'aide pour faire la plupart de mes soins personnels.	Une autre personne s'occupe de tous mes soins personnels.
Transport et déplacement	Je conduis ma voiture ou une autre personne me conduit à mes rendez-vous, mais je m'y rends sans aide.	J'ai parfois besoin d'aide pour aller à mes rendez-vous médicaux.	J'ai besoin de beaucoup d'aide pour aller à mes rendez-vous médicaux.	C'est très difficile d'organiser le transport à mes rendez-vous médicaux.

Étape 2 : Qu'est-ce qui compte le plus pour moi ?

Pensez au moment où vos reins ne fonctionneront plus. Cochez (✓) combien chaque chose est **importante pour vous**.

0 veut dire pas important du tout important et 5 veut dire très important.

Éléments de réflexion	0	1	2	3	4	5
Manger et boire tout ce que je veux sans restriction.						
Augmenter beaucoup ma durée de vie.						
Aller à l'hôpital le moins souvent possible.						
Faire mes dialyses moi-même ou par mes proches.						
Décider de l'horaire de mes dialyses librement.						
Pouvoir voyager ou séjourner ailleurs.						
Éviter les aiguilles.						
L'infirmière gère mes dialyses.						
Avoir des contacts avec d'autres personnes qui font de la dialyse.						
N'avoir aucun équipement de dialyse à la maison.						
Ma qualité de vie est plus importante que le temps qu'il me reste.						
Ne pas subir de chirurgie.						
Rester dans ma ville ou ma communauté avec mes proches.						
Pouvoir me baigner dans un lac.						

Quels autres éléments sont importants pour vous ?

Regardez où vous avez encerclé les chiffres élevés. Pensez aux facteurs qui sont les plus importants pour vous. Quelle option préférez-vous ?

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ Greffe rénale | ☐ Hémodialyse à domicile | ☐ Traitement conservateur |
| ☐ Dialyse péritonéale | ☐ Hémodialyse en centre | ☐ Je ne suis pas certain(e) |

Étape 3 : Est-ce que je suis prêt à décider ?

Qui est important pour vous quand vous prenez cette décision ?

Qui est cette personne ?	Nom : _____	Nom : _____	Nom : _____
Quel est son lien avec vous ?			
Quel traitement préfère-t-elle ?			
Est-ce qu'elle vous met de la pression ?	☐ Non ☐ Oui	☐ Non ☐ Oui	☐ Non ☐ Oui
Comment peut-elle vous aider à prendre une décision ?			

Je préfère : ☐ prendre ma propre décision.
☐ prendre la décision avec : _____.
☐ qu'une autre personne décide pour moi. Qui ? _____.

Étape 4 : Quelles sont les prochaines étapes ?

Connaissance

Avez-vous assez d'informations sur les différents traitements ? ☐ Non ☐ Oui

Valeurs

Savez-vous ce qui est le plus important pour vous ? ☐ Non ☐ Oui

Soutien

Avez-vous assez de soutien pour prendre cette décision ? ☐ Non ☐ Oui

Certitude

Êtes-vous certain du meilleur choix **pour vous** ? ☐ Non ☐ Oui

Si vous avez répondu Non à une de ces questions, contactez votre infirmière pour en discuter.

Cochez la prochaine étape.

☐ J'ai choisi : _____

☐ Je dois discuter des options avec : _____

☐ Je dois en apprendre davantage sur : _____

☐ Autre (veuillez préciser) : _____

L'infirmière que vous avez rencontrée vous appellera dans environ 3 semaines. Vous pourrez lui poser vos questions ou lui dire votre décision. Sachez que vous pouvez toujours changer d'idée, même après avoir débuté la dialyse.

Quelles sont mes options?

	Greffe rénale	Dialyse péritonéale	Hémodialyse à domicile	Hémodialyse en centre	Traitement conservateur
Qu'est-ce que c'est?	Un chirurgien met dans le ventre un rein en santé prélevé chez un donneur décédé ou vivant. Le donneur et vous devez passer des tests. Vous pouvez recevoir le rein d'un donneur vivant avant d'avoir besoin de dialyse.	Un liquide entre dans votre ventre par un tube (cathéter) et ressort après quelques heures. Vous pouvez faire la dialyse péritonéale manuellement 4 fois par jour (environ 30 minutes) ou avec un appareil automatique chaque nuit.	Vous utilisez un appareil pour nettoyer votre sang 4 à 5 fois par semaine. Vous pouvez le faire durant le jour ou la nuit pendant que vous dormez.	Un appareil nettoie votre sang 3 fois par semaine pendant 4 heures. Vous devrez rester à l'hôpital environ 6 heures et planifier vos déplacements. Les traitements ont lieu l'avant-midi, l'après-midi ou le soir. L'heure et le lieu de traitement dépendront des disponibilités.	Vos symptômes seront traités sans dialyse ni greffe. L'objectif est de diminuer les symptômes pour que vous soyez confortable.
Qu'est-ce qui va arriver à mes reins?	Après la greffe, vos reins fonctionneront normalement et vous pourrez continuer d'uriner.	Vos reins fonctionneront de moins en moins. Vous continuerez d'uriner pendant quelques mois ou quelques années.	Vos reins fonctionneront de moins en moins. Vous continuerez d'uriner pendant quelques mois ou quelques années.	Vos reins fonctionneront de moins en moins. Vous continuerez d'uriner pendant quelques mois ou quelques années.	Vos reins fonctionneront de moins en moins et arrêteront de fonctionner.
Comment je vais me sentir?	La plupart des gens se sentent très bien après s'être remis de la chirurgie.	Le traitement est doux. La plupart des gens se sentent bien.	Le traitement est plus doux que celui en centre. La plupart des gens se sentent bien.	La plupart des gens se sentent fatigués après chaque traitement.	Vous aurez de plus en plus de symptômes. Votre équipe de soins soulagera ces symptômes pour que vous soyez bien.
Est-ce que je vais avoir besoin d'une chirurgie?	Oui. Un chirurgien devra mettre le rein. Les patients qui ont une greffe de rein restent 10 à 15 jours à l'hôpital pour la convalescence. Après la sortie de l'hôpital, elles doivent rester à Québec pendant quelques semaines. Cela permet à l'équipe médicale de faire un bon suivi.	Oui, une chirurgie d'un jour. Un chirurgien devra mettre un tube (cathéter) dans votre ventre. Il devra le faire quelques semaines avant de commencer la dialyse.	Oui, une chirurgie d'un jour. Un chirurgien devra créer une fistule dans votre bras. Il devra la faire quelques semaines ou mois avant de commencer la dialyse. Si vous ne pouvez pas avoir ou si vous ne voulez pas avoir une fistule, il faudra mettre un cathéter dans une grosse veine près du cou.	Oui, une chirurgie d'un jour. Un chirurgien devra créer une fistule dans votre bras. Il devra la faire quelques semaines ou mois avant de commencer la dialyse. Si vous ne pouvez pas avoir ou si vous ne voulez pas avoir une fistule, il faudra mettre un cathéter dans une grosse veine près du cou.	Non.

	Greffe rénale	Dialyse péritonéale	Hémodialyse à domicile	Hémodialyse en centre	Traitement conservateur
Qui va me donner les traitements?	Vous allez devoir prendre des médicaments toute votre vie. Vous n'aurez pas besoin de recevoir de traitements réguliers.	Vous ou un proche. Une infirmière va vous enseigner comment faire. Cette formation dure 1 à 2 semaines. Vous n'avez pas besoin d'être hospitalisé. Une infirmière est disponible 24 heures sur 24 pour vous offrir du soutien, si besoin.	Vous ou un proche. Une infirmière va vous enseigner comment faire. Cette formation prendra 6 à 8 semaines. Elle ira chez vous pour votre première dialyse. Une infirmière est disponible 24 heures sur 24 pour vous offrir du soutien, si besoin.	Des infirmières vous donneront vos traitements. Vous serez régulièrement en contact avec des patients qui reçoivent un traitement d'hémodialyse au même endroit que vous.	Vous devrez seulement prendre des médicaments. L'équipe de néphrologie pourra vous diriger vers d'autres services et ressources communautaires, si besoin.
Est-ce que je vais devoir me déplacer?	Vous devrez régulièrement aller à la clinique de greffe pour vos suivis. Les rendez-vous seront rapprochés au début. Si votre état est stable après 6 mois, vous devrez vous rendre à la clinique environ tous les 3 mois.	Vous devrez aller à clinique de dialyse à domicile pour votre formation. Ensuite, nous devrez aller à la clinique de dialyse à domicile pour vos suivis environ tous les 3 mois.	Vous devrez aller à la clinique de dialyse à domicile pour votre formation. Ensuite, nous devrez aller à la clinique de dialyse à domicile pour vos suivis environ tous les 3 mois.	Vous devrez aller à l'unité de dialyse 3 fois par semaine.	Vous devrez régulièrement aller à la clinique PRÉVOIR tant que vous vous sentez assez bien pour le faire. Certains rendez-vous peuvent être faits par téléphone.
Est-ce que je vais pouvoir travailler?	La plupart des gens se sentent assez bien pour retourner au travail 3 à 6 mois après la greffe.	Beaucoup de gens sont capables de continuer à travailler. Il est possible de faire la dialyse avant ou après les heures de travail.	Beaucoup de gens sont capables de continuer à travailler. Il est possible de faire la dialyse avant ou après les heures de travail.	Beaucoup de gens sont capables de continuer à travailler. Il est possible de faire la dialyse avant ou après les heures de travail.	Vous pourrez continuer à travailler tant que vous serez assez bien pour le faire.
Est-ce que je vais pouvoir manger ce que je veux?	Vous pourrez manger presque tous les aliments.	Vous aurez moins d'aliments à éviter que si vous allez en hémodialyse en centre.	Vous pourrez manger presque tous les aliments.	Vous devrez éviter plusieurs aliments et boire moins de liquides.	Vous aurez moins de restrictions que si vous choisissez la dialyse.
Est-ce que je vais devoir acheter de l'équipement?	Vous devrez avoir un appareil à pression.	Nous vous fournirons l'équipement de dialyse. Vous devrez avoir une balance et un appareil à pression.	Nous vous fournirons l'équipement de dialyse. Des changements sont parfois nécessaires à la maison (eau et électricité). Des programmes peuvent aider à payer les coûts.	Il est préférable d'avoir un appareil à pression.	Aucun équipement n'est nécessaire.

	Greffe rénale	Dialyse péritonéale	Hémodialyse à domicile	Hémodialyse en centre	Traitement conservateur
Est-ce que je vais avoir du matériel chez moi?	Non.	Oui, vous recevrez du matériel de dialyse une fois par mois. L'appareil électrique a la taille d'une imprimante de bureau.	Oui, vous recevrez du matériel de dialyse une ou deux fois par mois. L'appareil d'hémodialyse a la taille d'un chauffe-eau moyen.	Non.	Non.
Est-ce que je vais pouvoir voyager?	Oui. Par contre, vous devez attendre 3 mois après la greffe.	Oui. Vous pourrez transporter le matériel en auto, en train ou en avion. Si vous partez longtemps, vous pourrez faire livrer du matériel à l'endroit où vous irez. La livraison dans un autre pays entraîne des frais.	C'est possible. Par contre, vous devez planifier vos déplacements à l'avance. Vous ne pouvez pas transporter votre matériel. Vous devez planifier vos dialyses à l'endroit où vous irez, si de la place est disponible. Vous devrez aussi respecter certaines restrictions.	C'est possible. Par contre, devez planifier vos déplacements à l'avance. Vous ne pouvez pas transporter votre matériel. Vous devez planifier vos dialyses à l'endroit où vous irez, si de la place est disponible. Vous devrez aussi respecter certaines restrictions.	Oui, si votre état de santé le permet
Est-ce que je peux changer d'idée?	Oui.	Oui.	Oui.	Oui.	Oui.
Est-ce que je vais vivre longtemps?	Avec une greffe, on vit souvent plus longtemps. Un rein greffé dure en moyenne environ 15 ans, mais cela peut varier. La fin du rein ne veut pas dire la fin de votre vie. Il y aura d'autres options après. La durée de votre vie dépend de votre santé.	Les personnes avec une maladie des reins vivent souvent moins longtemps que les autres. Il est difficile de dire combien de temps une personne vivra, car cela dépend de sa santé. En général, les personnes en dialyse péritonéale vont mieux durant les premières années que celles en dialyse à l'hôpital.	Les personnes avec une maladie des reins vivent souvent moins longtemps que les autres. Il est difficile de dire combien de temps une personne vivra, car cela dépend de sa santé.	Les personnes avec une maladie des reins vivent souvent moins longtemps que les autres. Il est difficile de dire combien de temps une personne vivra, car cela dépend de sa santé.	Il est difficile de dire combien de temps une personne vivra, car cela dépend de sa santé. Lorsque vos reins arrêteront de fonctionner, il vous restera quelques jours à quelques semaines à vivre.

Adapté du tableau *Comparer les traitements disponibles quand vos reins ne fonctionneront plus assez bien* de Sherpa-DM, The Ottawa Hospital & Renfrew Victoria Hospital, 2014, disponible au pcc-treatmentoptionsgrid-fr.pdf.

Notes personnelles :

Ce guide émet des recommandations conformes aux informations scientifiques disponibles au moment de sa parution, soit le 20 février 2026. Toutefois, ces recommandations n'ont aucunement pour effet de remplacer le jugement d'un clinicien. Si vous avez des questions, nous vous invitons à communiquer avec votre professionnel de la santé. Si d'une façon ou d'une autre vous faisiez une mauvaise utilisation de l'information contenue dans ce document, le CHU de Québec ne pourra être tenu responsable des dommages de quelque nature que ce soit à cet égard.

DSI/ASG



Droits d'auteur

Aucune reproduction complète ou partielle de ce document n'est permise sans l'autorisation écrite du CHU de Québec-Université Laval et autre(s) au besoin. © CHU de Québec ou autre(s) au besoin, 2026. Toutefois, vous pouvez l'imprimer et l'utiliser pour un usage professionnel.